

**УНИВЕРЗИТЕТ У ПРИШТИНИ**  
**КОСОВСКА МИТРОВИЦА**



**П Р А В И Л Н И К**  
**О ПРИЗНАВАЊУ СТРАНИХ ВИСОКОШКОЛСКИХ**  
**ИСПРАВА**

**Косовска Митровица, 2008. године**

На основу члана 64. став 1. тачка 15. и члана 164. Статута Универзитета а у складу са чланом 104. и 55. Закона о високом образовању („Сл. гласник РС“, бр.76/05), Сенат Универзитета у Приштини - Косовска Митровица, на седници одржаној 11.07.2008. године, донео је

## **ПРАВИЛНИК О ПРИЗНАВАЊУ СТРАНИХ ВИСОКОШКОЛСКИХ ИСПРАВА**

### **I. ОПШТЕ ОДРЕДБЕ**

#### **Члан 1.**

Овим правилником утврђује се начин и поступак признавања страних високошколских исправа на Универзитету у Приштини (у даљем тексту: Универзитет).

#### **Члан 2.**

Признавање представља потврђивање вредности стране високошколске исправе, ради омогућавања запошљавања и/или наставка школовања.

Страним високошколским исправама сматрају се исправе о завршеним свим врстама студијских програма или дела студијског програма на нивоу вишем од средњег, које издају надлежне установе које су признате као део високог образовања у земљи порекла.

#### **Члан 3.**

Право на признавање страних високошколских исправа имају држављани Републике Србије, страни држављани и особе без држављанства.

Страни држављани и лица без држављанства имају право на признавање страних високошколских исправа ако учине вероватним правни интерес за њихово признавање у Републици Србији.

Потреба доказивања правног интереса из става 2. овог члана не односи се на особе које имају статус избеглица, интерно расељених лица и лица којима је одобрен азил.

#### **Члан 4.**

На Универзитету се спроводи поступак признавања исправа на основу савладаног истог или сродног студијског програма за које је Универзитет, односно факултет у његовом саставу, акредитован.

## **Члан 5.**

Поступак признавања стране високошколске исправе (у даљем тексту: исправе) спроводи се ради:

- Утврђивања права носиоца исправе у погледу запошљавања;
- Утврђивања права имаоца исправе у погледу наставка образовања.

Признавање стране високошколске исправе ради запошљавања подразумева признавање једнаке правне вредности стране високошколске квалификације са одговарајућом домаћом високошколском квалификацијом, којом се омогућава запошљавање у Републици Србији.

Право у погледу запошљавања подразумева утврђивање врсте и нивоа студија који се признају, као и стручног, академског и научног назива који се признају на основу стечене исправе.

Признавање стране високошколске исправе ради наставка образовања и укључења у одговарајуће нивое високог образовања подразумева изједначавање стране високошколске квалификације са одговарајућом домаћом високошколском квалификацијом ради остваривања права на наставак образовања у Републици Србији.

Право на наставак образовања подразумева право носиоца исправе да започето образовање у страног земљи настави на Универзитету, односно одговарајућем факултету у његовом саставу, као и право на укључивање у одређени ниво високог образовања.

## **II. ПОСТУПАК ЗА ПРИЗНАВАЊЕ СТРАНЕ ВИСОКОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ**

### *Захтев странке*

## **Члан 6.**

Поступак за признавање покреће се на захтев странке.

У писаном захтеву Универзитету, странка наводи:

- назив јавне исправе;
- назив и седиште високошколске установе која је издала јавну исправу;
- разлог признавања:
  - а) остваривање права на наставак започетог високог образовања, односно права на укључивање у нивое образовања;
  - б) остваривање права на запошљавање;

- ако је разлог признавања остваривање права на запошљавање, странка наводи врсту и ниво студија, као и стручни, академски, односно научни назив који жели да јој се призна;
- документацију коју прилаже;
- доказ о извршеној уплати накнаде за спровођење поступка;
- контакт адресу и број телефона;
- остале податке у складу са упутством на захтеву обрасца за признавање.

#### **Члан 7.**

Уз захтев за признавање, странка прилаже:

- оригиналну јавну исправу, односно диплому и додатак дипломи или други документ који у складу са прописима земље у којој је исправа стечена, замењује оригинал исправе;
- оверене фотокопије докумената из тачке 1. (три примерка),
- преводе докумената из тачке 1. на српски језик од стране овлашћеног преводиоца (три примерка);
- студијски програм на језику на којем је стечено образовање и превод на српски језик;
- оверену фотокопију јавне исправе о претходном нивоу образовања;
- завршни рад односно дисертацију и апстракт на српском језику;
- потврду о уплати накнаде за трошкове признавања,
- решење надлежног органа или фотокопија венчаног листа (за лица која су променила име и/или презиме);
- оригинално уверење о положеним испитима са добијеним оценама и три превода на српски језик од стране овлашћеног преводиоца у случају да уз диплому није издат додатак дипломи.

#### **Члан 8.**

По пријему захтева за признавање јавне исправе, стручне службе Универзитета проверавају да ли је захтев уредан и поднета документација комплетна.

Уколико недостаје неки од докумената наведених у члану 7. овог правилника, странка се писменим путем упућује да изврши допуну.

Након пријема захтева за признавање, Универзитет доставља захтев одговарајућем факултету који реализује исти или сродни студијски програм по врсти и нивоу студија односно на којем се стиче стручни, академски, односно научни назив који странка захтева да јој се призна.

Декан, као овлашћени орган факултета из става 1. овог члана, предлаже 3 или 5 чланова комисије за признавање стране високошколске исправе ( у даљем тексту: комисија) изабраних у звање наставника.

Ако у саставу Универзитета нема одговарајућег факултета из става 1. овог члана, чланове комисије предлажу одговарајућа стручна већа Универзитета.

Чланове комисије именује Сенат Универзитета (у даљем тексту Сенат), по правилу, у року од 15 дана од дана пријема предлога чланова комисије.

Чланови комисије су, по правилу, стални чланови комисије на одговарајућем факултету и предлажу признавање за све наредне захтеве који се том факултету упуте.

Истовремено са упућивањем захтева из става 1. овог члана, Универзитет доставља захтев Министарству просвете Републике Србије да прибави и достави Универзитету податке о страниј високошколској установи на којој се изводи студијски програм, и доказ да су та високошколска установа и студијски програм акредитовани.

#### **Члан 9.**

Комисија приликом разматрања захтева за признавање узима у обзир:

- систем образовања у земљи у којој је стечена високошколска исправа;
- статус високошколске установе на којој је исправа стечена (акредитација установе и вредновање студијског програма);
- студијски програм;
- укупан број ЕСПБ бодова, ако је установа установила кредит систем;
- услове уписа на студијски програм;
- трајање школовања;
- права која даје та високошколска исправа у земљи у којој је стечена;
- друге чињенице од значаја за признавање високошколске исправе.

#### **Члан 10.**

Извештај комисије садржи:

- датум доношења одлуке о именовану и састав комисије;
- личне податке странке;
- разлог подношења, односно правни интерес странке за признавање стране високошколске исправе;
- податке о страниј високошколској установи на којој се изводи студијски програм;
- податке из члана 6. и члана 7. овог правилника;
- предлог Сенату да:
  - а) донесе одлуку о признавању стране високошколске исправе;
  - или
  - б) да донесе одлуку о одбијању захтева странке.

Комисија подноси писани извештај Сенату о могућности признавања и предлогом за одлучивање о признавању захтева странке, по правилу, у року од 30 дана од дана именовања односно пријема захтева странке за признавање са документацијом.

Извештај потписују сви чланови комисије.

Члан комисије који се не слаже са већинским предлогом чланова комисије дужан је да писмено образложи свој став.

#### **Члан 11.**

Одлуку о признавању стране високошколске исправе доноси Сенат, по правилу, у року од 30 дана од дана пријема извештаја комисије, а уз мишљење надлежног стручног већа Универзитета о испуњености услова.

Сенат разматра Извештај комисије из члана 10. овог правилника и доноси одлуку о признавању исправе или о одбијању захтева за признавање исправе.

Одлука о одбијању захтева за признавање исправе мора бити образложена.

#### **Члан 12.**

Ако Сенат донесе одлуку којом одбија захтев за признавање, странка има право да уложи приговор Савету Универзитета на првостепену одлуку, у року од 15 дана од дана пријема одлуке.

Савет може:

- да потврди одлуку Сената, или
- да предмет врати Сенату на поновно одлучивање.

#### **Члан 13.**

На основу коначне одлуке Сената, ректор Универзитета доноси решење о признавању стране високошколске исправе и вредновању страног студијског програма, као и:

- 1) о утврђивању права на наставак започетог високог образовања односно права на укључивање у други ниво високог образовања, односно
- 2) о утврђивању врсте и нивоа студија, као и стручног, академског односно научног назива ради остваривања права на запошљавање.

#### **Члан 14.**

Једном извршено позитивно вредновање одређеног страног студијског програма важи за све наредне случајеве када се ради о истом студијском програму.

### **III. ЕВИДЕНЦИЈА**

### **Члан 15.**

Универзитет води евиденцију о признавању страних високошколских исправа (у даљем тексту: регистар).

Регистар садржи:

- датум пријема захтева за признавање стране високошколске исправе;
- име, име једног родитеља и презиме подносиоца захтева;
- датум, место рођења, држављанство подносиоца захтева;
- назив државе и институције која је издала исправу;
- назив иностране дипломе, број и датум издавања;
- број и датум доношења решења о признавању исправе
- напомену.

Регистар се чува трајно.

## **IV. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

### **Члан 16.**

Овај Правилник ступа на снагу осмог дана од дана доношења.

РЕКТОР

Проф. др Здравко Витошевић